



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

Received by PRO
on 1-2 AUG 1993

一九九三年七月二十八日
星期三

目錄

勞工處隨時援助受中巴裁員影響的員工	一
曹紹偉當選立法局議員	一
九三年六月份外貿臨時數字發表	一
九三年上半年土地註冊處統計數字發表	四
郵政署下月發行首日封紀念新加坡九三國際郵展	四
漁業考察團周五赴墨西哥	五
二百七十名越南入境者自願返國	六
外匯基金運作	六

勞工處隨時援助受中巴裁員影響的員工

就新聞界查詢勞工處如何協助受中華巴士公司裁員影響的員工時，勞工處發言人表示，該處的本港就業輔導組和勞資關係組已準備隨時提供援助。

發言人說：「勞工處已於柴灣漁灣邨漁安樓地下的本港就業輔導組設立了專責辦事處，協助這些工人找尋新職位。工人可親自前往該辦事處登記，或致電五五七三九二四查詢。」

他指出，該處將向有興趣的僱主提供工人的履歷，並會盡快為工人安排與有意聘用他們的僱主會面。

他說：「專責辦事處的職員亦會向工人派發本港就業輔導組、現有的職位空缺和僱員再培訓計劃（包括在職培訓計劃）等資料。」

他補充說：「至於涉及僱傭條例及勞資關係的事宜，工人可親自前往位於太安街二十九號東區法院大樓的香港東區勞資關係組查詢，或可致電九二二二七〇〇〇。」

— 完 —

曹紹偉當選立法局議員

曹紹偉今日（星期三）在立法局的區域市政局功能組別補選中當選成為立法局議員。

他以總數十七票擊敗其他三名候選人。他們分別是：楊福廣（六票）、劉江華（五票）及周奕希（五票）。

九三年六月份外貿臨時數字發表

根據政府統計處今日（星期三）發表的一九九三年六月份外貿臨時數字顯示，六月份轉口貿易仍錄有可觀增幅，而港產品出口貨值則較去年同月顯著下降；進口貨值的增長亦放緩。

九三年六月份轉口貨值為六百七十億四千一百萬元，較九二年同月增加七十九億二千八百萬元，增幅百分之十三。另一方面，港產品出口貨值為一百八十五億零九百萬元，較九二年同月減少二十六億二百萬元，跌幅百分之十二。九三年六月份轉口貿易與港產品出口合計的整體出口總值為八百五十五億五千一百萬元，較九二年同月增加五十三億二千六百萬元，增幅百分之六點六。同時，進口貨值增加四十六億七千三百萬元，達八百九十二億九千五百萬元，增幅百分之五點五。

由於整體出口總值較進口總值為低，九三年六月份有形貿易逆差為三十七億四千四百萬元，相等於進口總值百分之四點二，在九二年同月則錄得四十三億九千六百萬元的貿易逆差，為進口總值的百分之五點二。

九三年首半年轉口貨值為三千七百五十七億八千九百萬元，較九二年同期增加六百六十五億五千七百萬元，增幅百分之二十二。港產品出口貨值為一千零三一億八千二百萬元，較九二年同期減少三十七億五千九百萬元，跌幅百分之三點五。九三年首半年轉口貿易與港產品出口合計的整體出口總值為四千七百八十九億七千一百萬元，較九二年同期增加六百二十七億九千八百萬元，增幅百分之十五。同時，進口貨值增加六百四十億八千萬元，達五千零六十七億二千六百萬元，增幅百分之十五。

九三年首半年錄得相等於進口總值百分之五點五的貿易逆差，為二百七十七億五千五百萬元。九二年同期的貿易逆差為二百六十四億七千三百萬元，相等於進口總值的百分之六。

九三年首半年合計，轉口佔整體出口總值的比重上升至百分之七十八，高於去年同期之百分之七十四，反映港產品出口轉型為轉口貿易的現象。同期的留用進口貨值則上升百分之四點五。

政府發言人在評論六月份的外貿數字時指出，六月份外貿表現較預期為差。增長率減低的部分原因是作為比較基數的去年六月數字顯著較高（去年六月與前年同月比較，港產品出口和轉口貨值分別大幅上升百分之十二及百分之四十）。另一重要原因是香港主要市場的需求較預期為弱。

附表載列九三年六月份外貿臨時數字。

統計處正根據貨物類別和國家，對九三年六月份的外貿統計作更詳細分析，資料將於八月中發表。

一九九三年六月份外貿臨時數字

(百萬元)

商 品	港產品出口	18,509
	轉口	67,041
	整體出口	85,551
	進口	89,295
	貿易差額	-3,744

比較數字

最近三個月	九三年四月 至六月 (百萬元)	九二年四月 至六月 (百萬元)	增 / 減 (百萬元) (百分率)	
港產品出口 (佔整體出口百分比)	54,473 (21.3%)	58,235 (25.6%)	-3,762	-6.5
轉口	201,591	169,620	+31,971	+18.8
整體出口	256,064	227,855	+28,209	+12.4
進口	273,672	244,690	+28,982	+11.8
貿易差額	-17,608	-16,835	-773	
去年同月份	九三年六月 (百萬元)	九二年六月 (百萬元)	增 / 減 (百萬元) (百分率)	
港產品出口 (佔整體出口百分比)	18,509 (21.6%)	21,111 (26.3%)	-2,602	-12.3
轉口	67,041	59,114	+7,928	+13.4
整體出口	85,551	80,225	+5,326	+6.6
進口	89,295	84,621	+4,673	+5.5
貿易差額	-3,744	-4,396	+652	
上月	九三年六月 (百萬元)	九三年五月 (百萬元)	增 / 減 (百萬元) (百分率)	
港產品出口 (佔整體出口百分比)	18,509 (21.6%)	18,149 (21.3%)	+360	+2.0
轉口	67,041	66,935	+106	+0.2
整體出口	85,551	85,084	+467	+0.5
進口	89,295	90,724	-1,429	-1.6
貿易差額	-3,744	-5,640	+1,896	
本年頭六個月	九三年一月 至六月 (百萬元)	九二年一月 至六月 (百萬元)	增 / 減 (百萬元) (百分率)	
港產品出口 (佔整體出口百分比)	103,182 (21.5%)	106,941 (25.7%)	-3,759	-3.5
轉口	375,789	309,232	+66,557	+21.5
整體出口	478,971	416,173	+62,798	+15.1
進口	506,726	442,646	+64,080	+14.5
貿易差額	-27,755	-26,473	-1,282	
過去十二個月	九二年七月 至九三年六月 (百萬元)	九一年七月 至九二年六月 (百萬元)	增 / 減 (百萬元) (百分率)	
港產品出口 (佔整體出口百分比)	230,364 (23.3%)	233,062 (27.6%)	-2,698	-1.2
轉口	757,387	610,960	+146,427	+24.0
整體出口	987,751	844,022	+143,729	+17.0
進口	1,019,375	862,407	+156,968	+18.2
貿易差額	-31,624	-18,386	-13,238	

一九九三年七月二十八日
政府統計處

九三年上半年土地註冊處統計數字發表

土地註冊處今日(星期三)發表該處今年上半年的統計數字。期間，該處共登記了六萬二千七百九十一份樓宇買賣合約，較去年下半年增加百分之四點一，與去年同期比較，則減少百分之十六點二。

上述合約總值約為一千五百七十八億六千萬港元，較去年下半年增加百分之一，與去年同期比較，則減少百分之五點一。

此外，今年上半年共登記六萬二千三百三十八份樓宇轉讓契約，其中大部分樓宇屬住宅樓宇，較去年上半年約八萬三千八百二十二份減少百分之二十五點六，較去年同期的七萬四千零九十八份，亦減少百分之十五點九，涉及款項總值一千三百零四億一千萬元，較去年上半年和去年同期為少。

除建築按揭以外，其他樓宇按揭總值四百八十三億元，較去年下半年增加百分之二十一點九，與去年同期比較，則減少百分之一點二。

上述數據及今年上半年其他統計數字的比較載於附表。

上半年市民查冊的次數共一百五十七萬零三百次，較去年下半年增加百分之三點二，與去年同期比較，則減少百分之六點八。

業主數目於一九九二年六月為一百四十六萬九千六百零四名，至一九九二年十一月增至一百五十萬五千零三名，增幅為百分之二點四。截至今年六月為止，業主數目已增至一百五十三萬二千四百五十九名，增幅為百分之一點八。

郵政署下月發行首日封 紀念新加坡九三國際郵展

署理郵政署署長何高雪瑾今日(星期三)宣布，香港郵政署將參與八月二十一日至二十三日在新加坡舉行的國際郵票展覽「新加坡九三」。

為紀念香港郵政署參與這項展覽，郵政署將發行一款特別設計的紀念封。

該款紀念封將於八月十六日起在下列六間郵政局發售，每個售價一元。

拱北行郵局
郵政總局
加連威老道郵局
山頂郵局
沙田中央郵局
尖沙咀郵局

在八月二十一日，即「新加坡九三」開幕當日，這六間郵政局將會為正式紀念封和註明為該次郵展而製的自製紀念封提供即時蓋印服務。

郵政署會採用一款特別日戳提供即時蓋印服務，並會推出一款紀念印，作一般蓋印之用。

漁業考察團周五啓程

一個十人組成的本港漁業代表團，成員包括立法局議員劉華森及漁農處處長李熙瑜博士，將於星期五（七月三十日）啓程前往墨西哥考察當地漁業、加工技術及統銷系統等。

李熙瑜今日（星期三）在該處舉行的一項儀式上，頒授錦旗予漁業考察團團長黃容根以壯行色。

李熙瑜在致辭時表示，自一九八一年以來，漁農處和魚類統營處不斷為本港漁民舉辦海外漁業考察團，曾先後前往英國、美國、澳洲、中國、日本、韓國、新加坡、德國、挪威、丹麥、荷蘭等地。到現時為止，共舉辦了十一次。

李熙瑜欣然表示，過去舉辦的考察團均十分成功。漁民考察歸來後反應令人鼓舞，他們認為能透過考察獲益良多。

他說：「今年，我們安排的考察團，前往墨西哥作為期十天的考察。除了參觀當地魚市場、魚產品加工、水產養殖和海鮮處理及產銷之外，並會參觀一九九三年度墨西哥國際漁業博覽會。」

李熙瑜同時感謝墨西哥駐港領事館的鼎力協助，使考察團得以順利成行。

李熙瑜希望團員能利用這次機會，多吸收外國漁業各方面的先進技術和經驗，回港後與其他漁民分享，為本港漁業進一步發展作出貢獻。

二百七十名越南入境者自願返國

第一百五十八批為數二百七十名自願返國的越南入境者今日(星期三)已乘搭飛機返回越南。

這批人士包括一百一十八名男子、六十八名女子、四十三名男童及四十一名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有四千三百九十二名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有三萬七百零四名。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年七月二十八日

開市戶口結餘	百萬元計
流動資金調節機制償還款額	一八一〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	增一九〇
今日淨注資/抽離款額	二〇〇〇
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	減四四五
	一五五五

流動資金調節機制息率	借	入	放	出
	二點〇厘		四點〇厘	

港元外匯指數(TMI) : 112.6 * -0.1* 28.7.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點四〇厘
一個月屆滿	二點六八厘
三個月屆滿	三點一六厘
六個月屆滿	三點四八厘
十二個月屆滿	三點八三厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點五七	三點八五厘
十六個月	二四一一	四點六二五厘	一〇〇點七五	四點〇六厘
十九個月	二五〇二	四點七五厘	一〇〇點七四	四點三〇厘
二十二個月	二五〇五	三點七五厘	九十八點七二	四點五四厘

總成交額

二百億八千七百萬元。

-- 完 --